SilverCrest

VoIP USB Phone

PH1012

Manuel d'utilisation

Manuale dell'utente

Manual do utilizador

Sommaire

Bienvenue 2

1. Brancher le téléphone USB sur l'ordinateur 3

2. Installer le pilote du logiciel du téléphone 4

2.1 Installer le pilote du téléphone VoIP USB Silvercrest PH1012 5

2.2 Configurer le téléphone USB dans Skype 6

3. Vue d'ensemble des touches et fonctions 7

4. Téléphoner avec le téléphone USB 8

4.1 Composer le numéro de contacts 8

4.2 Prendre un appel téléphonique 9

4.3 Fonctions pendant une communication 10

4.4 Fonctions pour la navigation du menu 11

Consignes de sécurité 12

Consignes de sécurité importantes 12

Utilisation réglementaire 12

Conformité 12

Eliminer les appareils hors d'usage 12

Garantie 13

FR

Spécifications techniques
- Conformité USB 1.1
- Pilote USB Audio Version 1.0
- 32 Ohm / 50 mW
- 149 x 43 x 15 mm / 103 g
- Prise USB Type A

Exigences du système
- Windows Vista / XP / 2000
- Connexion Internet via Modem (min. 33.600 kbps), ISDN ou ADSL
- 30 MB minimum HDD de mémoire nécessaire (pour par ex. Skype, DirectX est aussi nécessaire)

Bienvenue

Ce mode d'emploi décrit l'installation et l'utilisation du téléphone VoIP USB Silvercrest PH1012. Le téléphone USB vous permet de faire des appels téléphoniques „Voice over IP" via Internet tout en profitant du confort d'un téléphone classique.

Avant que vous ne puissiez utiliser votre téléphone USB Silvercrest, le logiciel de téléphonie Skype doit être installé sur votre ordinateur. Puis, on peut installer le pilote du téléphone USB de manière à ce qu'il puisse travailler avec le logiciel Skype. Le programme de gestion ci-joint élargit votre logiciel Skype déjà existant des fonctions du téléphone USB ; il n'est cependant pas en lui-même un logiciel de téléphonie.

C'est pourquoi nous vous prions de vérifier avant l'installation si le logiciel Skype a été installé en bonne et due forme sur votre ordinateur. Vous devez également être enregistré en tant que client chez Skype, afin de pouvoir l'utiliser pour téléphoner via Internet. Une installation correcte du pilote du téléphone USB ne peut être garantie que dans ce cas.

Veuillez suivre les instructions d'installation l'une après l'autre afin d'installer en bonne et due forme votre téléphone USB. Veuillez tenir compte des consignes de sécurité mentionnées à la fin de ce document.

Contenu du paquet :

- Téléphone USB avec câble de connexion
- Câble de rallonge USB
- Pilote CD
- Manuel

1. Brancher le téléphone USB sur l'ordinateur

Vous devez tout d'abord connecter votre téléphone USB sur votre ordinateur. Il est alors configuré et mis à disposition en tant qu'appareil valide dans le système. Vous devez effectuer cette tâche avant d'installer le gestionnaire de Skype. Si le téléphone USB ne peut pas être trouvé, l'installation du gestionnaire ne pourra pas se faire correctement.

Avant que vous ne commenciez l'installation ...
Vous devez vous enregistrer sous Windows Vista/XP/2000 avec un numéro d'utilisateur qui a été configuré comme administrateur de l'ordinateur. Les utilisateurs restreints ne sont pas autorisés à installer un logiciel ou un pilote sous Windows Vista/XP/2000.

Le téléphone USB est muni d'une fiche USB pour connexion sur l'ordinateur. Si la longueur du câble du téléphone USB n'est pas suffisante, vous pouvez utiliser le câble d'extension livré avec. Celui-ci vous permettra de téléphoner librement et confortablement. Pour cela insérez la fiche du téléphone USB dans la prise femelle du câble d'extension. Puis reliez la fiche à l'autre bout du câble d'extension avec l'ordinateur.

1. Enfichez maintenant la prise USB du téléphone et/ou du câble d'extension dans un port USB de l'ordinateur. Le port que vous utilisez importe peu car tous les ports USB sont normés. Pour faciliter la manipulation du téléphone il est cependant recommandé d'utiliser un port USB placé sur le côté avant de l'ordinateur.
2. Une fois le téléphone USB connecté sur ordinateur, Windows reconnaît l'appareil et l'active dans le système. Puis il configure automatiquement tous les composants nécessaires.
3. La barre des tâches, en bas à droite, indique que le téléphone USB a bien été reconnu et qu'il est en cours d'installation dans le système.
   Enfin, Windows annonce que l'installation a été exécutée avec succès et que l'appareil peut maintenant être utilisé. L'installation est maintenant terminée.

2. Installer le pilote du logiciel du téléphone

Avant de pouvoir utiliser le téléphone USB avec votre logiciel Skype, vous devez installer le pilote ci-joint. Il garantit une communication et une commande optimales entre le logiciel du téléphone et le téléphone USB.

1. Pour cela, introduisez le CD-ROM d'installation du téléphone USB dans le lecteur de votre ordinateur.
2. Peu après, le menu d'installation démarre automatiquement.
3. Si le CD ne démarre pas automatiquement, veuillez ouvrir Windows Explorer et rendez-vous sur le poste de travail. Marquez votre lecteur de CD/DVD et cliquez une fois avec le bouton droit de la souris. Un menu s'ouvre dans lequel vous devez sélectionner le point AutoPlay.
4. Le menu principal du CD d'installation s'affiche alors. Plusieurs choix vous y sont proposés.

– **Download Skype (Internet Phonesoftware)**
  Vous accédez ainsi à la page d'accueil de Skype. Si vous n'êtes pas encore client chez Skype ou si vous avez besoin de la dernière version du logiciel, vous pourrez télécharger ici tout ce dont vous avez besoin.
– **Install Driver for Skype**
  Si Skype est déjà installé sur votre ordinateur, il ne vous manque que ce pilote. Il installe tous les fichiers et les configurations nécessaires afin que votre téléphone USB fonctionne complètement.
– **VoIP USB Phone Manual**
  Il s'agit du manuel de votre téléphone USB en format PDF pour Acrobat Reader.
– **Installation Adobe Reader**
  Si votre ordinateur n'est pas encore équipé du programme Adobe Reader, vous pouvez l'installer avec ce point du menu.
– **Check Silvercrest website for Driver updates**
  Ceci vous permet d'accéder à la page d'accueil de Silvercrest. Vous y trouverez les mises à jour pour le pilote, l'aide et le support.

Vous trouverez de plus amples informations sur Skype dans Internet à l'adresse : http://www.skype.com

2. Installer le pilote du logiciel du téléphone

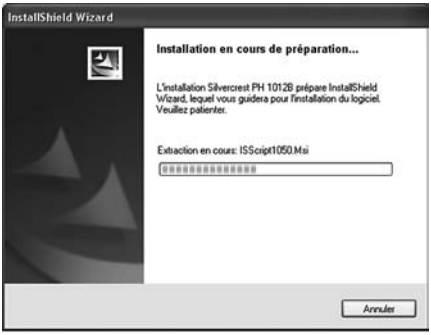
2.1 Installer le pilote du téléphone VoIP USB Silvercrest PH1012

Installer le téléphone USB avec Windows Vista, XP ou 2000

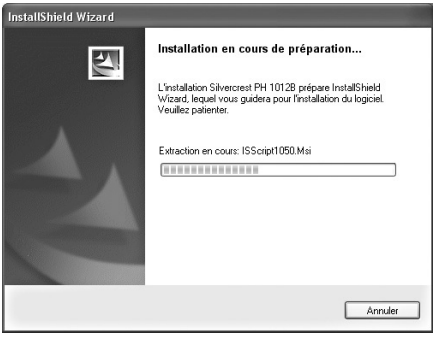
Le format des fenêtres de l'assistant d'installation peut varier légèrement selon la version de Windows utilisée. Ainsi la barre des titres par ex. se présente dans l'optique typique de Aero Glass avec Windows Vista™. Le contenu de la fenêtre reste cependant inchangé. L'installation elle-même ou le maniement sont identiques dans toutes les versions de Windows.

FR

1. Avant de pouvoir utiliser le téléphone USB sur votre ordinateur, il faut installer le pilote.
   Veuillez veiller à ce que le logiciel du téléphone soit complètement fermé pendant l'installation.
2. Tout d'abord, sélectionnez le point Install Driver for Skype en cliquant dessus avec la souris dans le menu principal du CD d'installation. Le processus d'installation démarre alors automatiquement.


InstallShield Wizard
Installation en cours de préparation...
L'installation Silvercrest PH 1012B prépare InstallShield Wizard, lequel vous guidera pour l'installation du logiciel. Veuillez patienter.
Extraction en cours: ISScript1050.Msi
Annuler

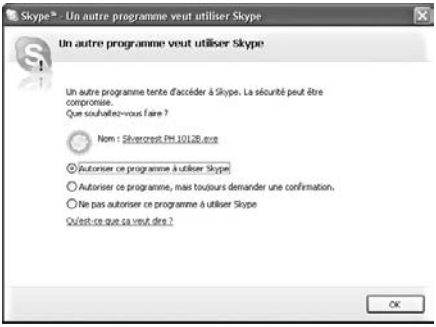
3. L'installation se fait tout automatiquement. Tous les fichiers du pilote nécessaires sont alors installés sur votre ordinateur. Cela ne prend que quelques instants.
4. Dès que l'installation est terminée, ceci est confirmé dans une fenêtre. Vous pouvez maintenant la fermer avec Finish et terminer ainsi l'installation. Le téléphone USB peut maintenant être utilisé.


InstallShield Wizard
Installation en cours de préparation...
L'installation Silvercrest PH 1012B prépare InstallShield Wizard, lequel vous guidera pour l'installation du logiciel. Veuillez patienter.
Extraction en cours: ISScript1050.Msi
Annuler

2. Installer le pilote du logiciel du téléphone

2.2 Configurer le téléphone USB dans Skype

1. Skype est très orienté vers la sécurité. Au premier démarrage suivant l'installation du pilote, vous devez autoriser l'utilisation du pilote dans Skype. Pour cela sélectionnez le point Allow this program to use Skype et confirmez-le avec OK.
2. Le pilote est maintenant activé. Vous pouvez maintenant encore vérifier si le téléphone USB a été configuré comme téléphone primaire. Sélectionnez pour cela le point Tools/Options dans le menu Skype. Telefon konfiguriert wurde. Wählen Sie hierfür den Punkt Tools/Options im Skype-Menü.


Skype™ - Un autre programme veut utiliser Skype
Un autre programme veut utiliser Skype
Un autre programme tente d'accéder à Skype. La sécurité peut être compromise.
Que souhaitez-vous faire ?
Nom : Silvercrest PH 1012B.exe
Autoriser ce programme à utiliser Skype
Autoriser ce programme, mais toujours demander une confirmation.
Ne pas autoriser ce programme à utiliser Skype
Qu'est-ce que ça veut dire ?
OK

3. Une nouvelle fenêtre s'ouvre. Passez dans le groupe Sound Devices. Vous pouvez alors y déterminer quel appareil doit être activé pour l'entrée par la voix et la reproduction de la voix.
4. Votre téléphone USB est désigné comme USB Audio. Il faut le sélectionner pour Audio In et Audio Out, afin de pouvoir faire des appels téléphoniques avec le téléphone USB.

5. Sous le point Ringing, vous pouvez déterminer si, pour un appel arrivant, la sonnerie doit retentir sur votre téléphone USB ou via le haut-parleur de votre ordinateur.

   Si vous avez également choisi le téléphone USB pour cette fonction, vous avez la possibilité, avec l'option Ring PC speaker, de faire retentir un signal sonore supplémentaire via le haut-parleur de votre ordinateur.
6. Avec la surface de commande Save, confirmez vos modifications et sauvegardez-les.

3. Vue d'ensemble des touches et fonctions

Le téléphone USB Silvercrest est conçu exactement de la même manière qu'un téléphone classique.
La plupart des touches et des fonctions peuvent être opérées de manière intuitive. Mais comme le mode de communication téléphonique via Internet présente quelques fonctions de plus que celui de la communication traditionnelle, le téléphone USB dispose que quelques touches spéciales.

1. **Ecouteur** – vous permet d'entendre votre correspondant.
2. **DEL de service** – Cette DEL s'allume et indique ainsi que le téléphone USB est prêt à fonctionner.
3. **Touches Plus/Minus** – Augmenter ou diminuer le volume de votre conversation à partir de votre écouteur.
4. **Touche Silence** – Coupez brièvement votre microphone au cours d'une communication. Votre correspondant ne peut plus vous entendre pendant ce laps de temps.
5. **Retour / Effaccer** – Lorsque vous tapez un numéro de téléphone, cette touche vous permet de revenir en arrière d'une étape et d'effacer le dernier chiffre.
6. **Touche de fonction** – Avec cette touche vous naviguez dans les menus et/ou les cartes à onglets du logiciel.
7. **Vers le haut** – se déplacer dans le menu.
8. **Vers le bas** – se déplacer dans le menu.
9. **VoIP** – vous permet d'ouvrir la fenêtre Skype. En cliquant à nouveau sur la touche, vous réduisez la fenêtre Skype et la placez sur la barre des tâches.
10. **Décrocher** – Après avoir entré un numéro de téléphone, celle-ci vous permet de commencer la conversation. La touche sert aussi à la répétition du dernier appel.
11. **Suspendre** – vous permet de placer l'appel actuel dans la file d'attente.
12. **Raccrocher** – Cette touche permet de terminer l'appel.
13. **Touches chiffrées** – pour entrer les numéros d'appel.
14. **Microphone** – il enregistre votre voix.

15. /16. **Line out / Line in** – Vous pouvez connecter sur ces ports un casque externe ou un microphone externe, par ex. un casque micro.

17. **Câble USB** – le branchement sur votre ordinateur.

4. Téléphoner avec le téléphone USB

Afin de pouvoir utiliser le téléphone USB, vous devez vous assurer que le gestionnaire pour Skype a été installé sur votre ordinateur comme décrit. De même, le téléphone USB doit être branché en bonne et due forme sur un port USB et être reconnu par Windows.

Lancez maintenant votre logiciel Skype à partir du menu de démarrage de Windows. Vous accédez au menu principal du logiciel du téléphone. Vous pouvez maintenant saisir le téléphone USB et téléphoner.

4.1 Composer le numéro de contacts

Vous pouvez appeler un contact le plus simplement et rapidement possible en tapant directement le numéro de téléphone.

1. Pour cela prenez le téléphone USB et tapez les chiffres du numéro de téléphone souhaité à l'aide du clavier de numérotation. Les chiffres que vous avez tapés sont affichés dans le champ de numérotation du logiciel de téléphone. Si vous avez tapé un mauvais numéro, vous pouvez effacer les derniers chiffres via la touche Retour (5).
2. Activez maintenant la touche Communication symbolisée par un combiné vert (10).
3. Le logiciel Skype indique le numéro d'appel et établit alors la liaison vers votre correspondant. Ceci est indiqué dans la fenêtre.
4. Vous pouvez maintenir à votre oreille le téléphone USB tout comme un téléphone classique et converser. En haut se trouve l'écouteur (1) par lequel vous pouvez entendre votre correspondant. En bas se trouve le microphone qui enregistre votre voix (14).
5. Pendant la communication, vous voyez, dans la fenêtre Skype, un symbole indiquant votre contact et la durée de l'appel.
6. Lorsque vous souhaitez stopper la communication, activez la touche Raccrocher montrant un combiné rouge (12).

4.2 Prendre un appel téléphonique

Mit Ihrer Skype-Software können Sie natürlich auch wie bei einem herkömmlichen Tele-fon angerufen werden. Hierfür muss der Computer eingeschaltet sein. Ebenso muss die Skype-Software geöffnet und mit dem Internet verbunden sein.

1. Dés qu'on vous appelle, vous entendez le signal sonore. Selon la configuration de votre logiciel Skype, vous pouvez entendre la sonnerie qui vient du haut-parleur de votre téléphone USB ou en plus des baffles de votre ordinateur.
2. Si le correspondant a activé l'affichage du numéro d'appel, vous voyez son numéro dans la fenêtre Skype. S'il s'agit d'un correspondant dont le numéro de contact est enregistré dans votre carnet d'adresses, son nom s'affiche.
3. Saisissez le téléphone USB et activez la touche verte Décrocher (10). Comme avec un téléphone classique, l'appel est accepté et vous pouvez entrer en communication.
4. Pour achever la communication téléphonique, activez la touche rouge Raccrocher (12).

4.3 Fonctions pendant une communication

Pendant que vous êtes en communication, le téléphone USB vous propose différentes fonctions supplémentaires. Pour cela il n'importe si c'est vous qui appelez ou si vous êtes appelé. Les fonctions sont à disposition dans les deux cas.

1. Sur le côté gauche du téléphone USB se trouve une touche avec un signe plus et un signe minus (3). Celle-ci vous permet de réduire ou d'augmenter le volume du son afin que vous puissiez entendre votre correspondant plus ou moins fort.
2. Au cas où vous souhaiteriez interrompre brièvement la communication, par ex. pour obtenir l'avis d'une personne présente dans la pièce, vous pouvez couper le microphone du téléphone USB pendant ce laps de temps avec la touche (4). Ainsi, votre correspondant ne peut plus vous entendre. Actionnez à nouveau la touche pour réactiver le microphone.
3. Vous pouvez également mettre votre correspondant actuel en attente. Cela peut être pratique si un deuxième appel vient juste d'arriver et vous souhaitez le prendre aussitôt. Pour cela, pressez brièvement sur la touche Attente (11). En actionnant à nouveau la touche, vous sortez le correspondant du circuit d'attente et vous pouvez entrer en communication avec lui.

4.4 Fonctions pour la navigation du menu

Avec le téléphone USB vous pouvez aussi très facilement utiliser les menus et les fonctions les plus importants du logiciel Skype. Pour cela, le téléphone USB possède des touches de navigation spéciales.

1. Avec la touche VoIP (9) vous ouvrez la fenêtre Skype de manière qu'elle s'affiche au premier plan de votre bureau Windows. Si vous n'avez pas besoin du logiciel Skype à ce moment-là, cette touche vous permet de réduire la taille de la fenêtre Skype de manière que celle-ci ne soit représentée que par un symbole sur la barre des tâches.
2. Le logiciel Skype possède des cartes à onglet présentant différents groupes de fonctions, par ex. pour votre carnet d'adresses, les touches d'appel, le rapport etc. Avec la touche Fn (6) vous pouvez naviguer dans ce répertoire. A chaque actionnement de la touche, le logiciel Skype passe à l'onglet suivant.
3. Si vous vous trouvez sur une carte à onglet présentant plusieurs choix, par ex. dans votre carnet d'adresses, vous pouvez y naviguer via les touches vers le haut et vers le bas (7 & 8). Vous pouvez ainsi sélectionner la fonction suivante ou la précédente située dans la liste vers le haut ou vers le bas.
4. Si vous avez sélectionné un contact ou entré un numéro de téléphone, vous pouvez, avec la touche Retour (5) revenir en arrière à tout moment. Selon la fonction sélectionnée, la dernière entrée peut également être annulée, par ex. lors de l'entrée d'un numéro ou d'un nom.

Consignes de sécurité importantes

- Avant de mettre en service cet appareil pour la première fois, veuillez lire les instructions correspondantes contenues dans ce manuel, même si l'usage d'appareils électroniques vous est familier !
- Gardez avec soin ce manuel comme référence future. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il faut absolument que vous remettiez en même temps ce mode d'emploi !
- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser des appareils électriques sans surveillance. Les enfants ne sont pas toujours conscients des risques possibles qu'ils encourent !
- Posez le câble USB de manière sûre ! Evitez de gêner le passage !
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil et ne le posez pas sur une source de chaleur !
- Protégez l'appareil de la poussière, des saletés et des liquides agressifs !
- N'ouvrez jamais le boîtier du téléphone VoIP, il ne contient pas de pièces qui demandent de l'entretien !
- Protégez l'appareil des éclaboussures et/ou des projections d'eau. Ne pas poser d'objets remplis de liquide, tels des vases ou bouteilles ouvertes, sur ou à côté de l'appareil !
- Ne pas placer de sources d'incendies (par ex. bougies allumées) sur ou à côté de l'appareil !

Utilisation réglementaire

- Le téléphone VoIP USB Silvercrest permet de composer un numéro et de téléphoner via un ordinateur connecté sur Internet et une interface USB.
- L'appareil ne doit être opéré que sur un raccordement USB.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.

Targa n'est pas responsable pour les dommages causés par l'usage non réglementaire du téléphone VoIP Silvercrest.

Conformité

Cet appareil a été testé et homologué selon les exigences de base et autres dispositions pertinentes de la directive sur la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE ainsi que la directive sur les basses tensions 73/23/CEE.

Elimination des appareils hors d'usage

Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Tous les appareils électriques et électroniques usagés sont à éliminer séparément des déchets ménagers ordinaires et doivent être déposés dans un centre public de ramassage prévu à cet effet. En éliminant l'appareil usagé en bonne et due forme, vous évitez de polluer l'environnement et de mettre en danger votre propre santé. Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut de l'appareil usagé, veuillez contacter les autorités locales, votre agence d'évacuation des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Marque déposée – Registered trademark of :

Targa® et Targa Visionary® sont des marques déposées de TARGA GmbH.

Skype® est une marque déposée de Skype Limited.

36 mois de garantie à partir de la date d'achat

France

Indications importantes concernant la garantie

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit SILVERCREST.

Veuillez lire attentivement la documentation ci-jointe voire l'aide en ligne avant de mettre votre produit SILVERCREST en service. Si un problème apparaît et si vous ne pouvez pas le résoudre de cette manière, veuillez vous adresser à notre hotline.

Si une solution n'est pas possible par téléphone, vous recevrez un numéro de dossier (RMA) que vous joindrez à l'appareil avec une copie du justificatif d'achat. Une fois que vous avez emballé l'appareil de façon sûre et neutre, veuillez l'envoyer à l'adresse qui vous sera désignée par notre collaborateur du service direct, le RMA étant indiqué à l'extérieur de l'emballage, pour une exécution de la garantie. A réception de l'appareil, nous éliminerons à titre gracieux les vices de fabrication et de matériel existants.

Vous recevrez des informations actuelles et des réponses aux questions le plus souvent posées sur Internet sous :

www.silvercrest.cc

Cette garantie est valable pour la France.

Vos prestations de garantie imposées par la loi vis-à-vis du vendeur restent valides au-delà de cette garantie et ne seront pas restreintes par celle-ci.

36
MONTH WARRANTY

Numéro de la hotline:
01-71230283
(Veuillez avoir votre numéro de série à portée de main!)

Fabricant : TARGA GmbH, Postfach 2244,
D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

Indice

Benvenuto 2

1. Connettere l'USB-Phone con il computer 3

2. Installazione del driver per il software telefonico 4

2.1 Installare il driver per il Silvercrest VoIP USB-Phone PH1012 5

2.2 Configurare l'USB-Phone in Skype 6

3. Panoramica di tasti e funzioni 7

4. Telefonare con l'USB-Phone 8

4.1 Selezionare abbonati 8

4.2 Ricevere chiamate 9

4.3 Funzioni durante una telefonata 10

4.4 Funzioni per la navigazione nel menu 11

Avvertenze sulla sicurezza 12

Importante avvertenze sulla sicurezza 12

Uso appropriato 12

Conformità 12

Smaltimento di apparecchi vecchi 12

Indicazioni sulla garanzia 13

IT

Technical specifications
- USB 1.1 conformity
- USB Audio Device Release 1.0
- 32 Ohm / 50 mW
- 149 x 43 x 15mm / 103 g
- USB Type A plug

System requirements
- Windows Vista / XP / 2000
- Internet connection by Modem (min. 33.600 kbps), ISDN or ADSL
- 30 MB minimum HDD space required (for e.g. Skype, DirectX is also required)

Benvenuto

Queste istruzioni vi forniscono informazioni sull'installazione e l'uso del Silvercrest VoIP USB-Phone PH1012. Il telefono USB vi consente di effettuare attraverso Internet „Telefonate Voice over IP" e di godere del comfort di un telefono tradizionale.

Per poter usare il Silvercrest USB-Phone, sul vostro computer deve essere installato il soft-ware telefonico Skype. Successivamente si può installare il driver per l'USB-Phone in modo che interagisca con il software Skype. Il driver accluso aggiunge al vostro software Skype attuale le funzioni dell'USB-Phone, ma non costituisce un software telefonico a sé.

Prima dell'installazione verificate quindi se il software Skype è installato correttamente sul vostro computer. Per poter telefonare attraverso Internet, dovete inoltre essere registrati come clienti presso Skype. Solo così si può garantire un'installazione perfetta del driver dell'USB-Phone.

Vi preghiamo di seguire scrupolosamente queste istruzioni per assicurare un'installazione corretta del vostro USB-Phone. Rispettare inoltre le avvertenze sulla sicurezza alla fine di questo documento.

Package contents:

- USB-Phone with connection cable
- USB extension cable
- Driver-CD
- Manual

1. Connettere l'USB-Phone con il computer

Per prima cosa dovete connettere l'USB-Phone con il vostro computer. In questo modo viene configurato e messo a disposizione nel sistema come apparecchio abilitato. Questo passo deve essere eseguito prima dell'installazione del driver per Skype. Se l'USB-Phone non viene trovato, l'installazione del driver non è corretta.

Prima di iniziare l'installazione ...

Sotto Windows Vista/XP/2000 dovete effettuare il login con un account configurato come amministratore del computer. Utenti non autorizzati non possono installare software o driver sotto Windows Vista/XP/2000.

Per il collegamento al computer, l'USB-Phone è dotato di un connettore USB. Se la lunghezza del cavo dell'USB-Phone non fosse sufficiente, potete usare la prolunga USB acclusa, con la quale potete telefonare liberamente e comodamente. A questo scopo inserite il connettore dell'USB-Phone nella prese della prolunga. Ora dovete collegare il connettore USB dell'altra estremità della prolunga con il computer.

1. Inserite il connettore USB del telefono o della prolunga in una porta USB del vostro computer. Non importa quale porta usiate poiché tutte le porte USB sono standardizzate. Per un handling migliore del telefono si consiglia tuttavia una porta USB sul lato anteriore del computer.
2. Dopo che l'USB-Phone è stato connesso con il computer, Windows riconosce il nuovo apparecchio e lo attiva nel sistema. In seguito configura in modo completamente automatico tutte le componenti necessarie.
3. Nella barra dei task in basso a destra viene visualizzato che l'USB-Phone è stato riconosciuto correttamente e sta per essere installato nel sistema. Successivamente Windows segnala che l'installazione è riuscita e che l'apparecchio ora può essere utilizzato. L'installazione è così conclusa.

2. Installazione del driver per il software telefonico

Prima di poter usare l'USB-Phone con il vostro software Skype, dovete installare il driver accluso che assicura una comunicazione e un controllo ottimali tra il software telefonico e l'USB-Phone.

1. A questo scopo inserite il CD di installazione dell'USB-Phone nel drive del vostro computer.
2. Poco dopo viene avviato automaticamente il menu di installazione.
3. Se il CD non dovesse avviarsi automaticamente, aprite il Windows Explorer e andate sulla stazione di lavoro. Qui evidenziate il vostro drive CD/DVD e cliccate una volta con il tasto destro del mouse. Si apre un menu nel quale dovete selezionare il punto AutoPlay.
4. Ora vedete il menu principale del CD d'installazione dove avete a disposizione diverse possibilità di selezione.

- **Download Skype (Internet Phonesoftware)**
  Con questo arrivate alla homepage di Skype. Se non siete ancora clienti Skype o avete bisogno della versione software più recente, qui potete scaricare tutto quello che vi occorre.
- **Install Driver for Skype**
  Se sul vostro computer è già installato Skyope, avete bisogno solo di questo driver che installa tutti i file e le configurazioni necessari per assicurare il perfetto funzionamento dell'USB-Phone.
- **VoIP USB Phone Manual**
  Qui trovate il manuale per il vostro USB-Phone nel formato PDF per l'Adobe Reader.
- **Installation Adobe Reader**
  Se sul vostro computer non è ancora installato l'Adobe Reader, potete farlo con questa voce del menu.
- **Check Silvercrest website for Driver updates**
  Con questo arrivate sulla homepage di Silvercrest dove trovate gli update per il driver, aiuto e supporto.

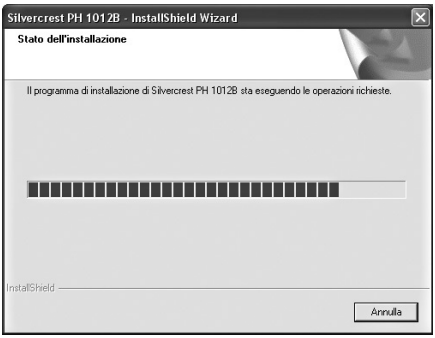
Trovate altre informazioni su Skype in Internet sotto: http://www.skype.com

2. Installazione del driver per il software telefonico

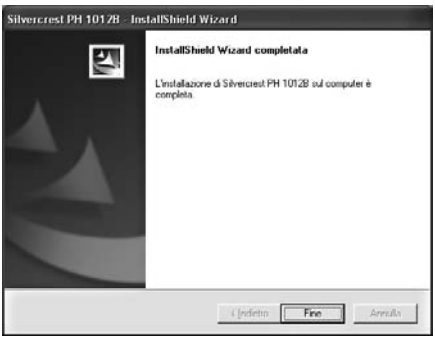
2.1 Installare il driver per il Silvercrest VoIP USB-Phone PH1012

Installare l'USB-Phone sotto Windows Vista, XP oppure 2000
L'aspetto delle finestre dell'assistente dell'installazione può variare minimamente a seconda della versione Windows utilizzata. Così, p. es., la barra dei titoli sotto Windows Vista è dotata della tipica ottica Aero Glass. L'area del contenuto della finestra rimane tuttavia invariata. Anche l'installazione stessa o l'handling sono identici in tutte le versioni Windows.

1. Per poter usare l'USB-Phone sul vostro computer, si deve installare il driver.
   Assicuratevi che durante l'installazione il vostro software telefonico sia completamente chiuso.
2. Per prima cosa selezionate dal menu principale del CD di installazione la voce Install Driver for Skype con un clic del mouse. Questo avvia automaticamente il processo di installazione.


Silvercrest PH 1012B - InstallShield Wizard
Stato dell'installazione
Il programma di installazione di Silvercrest PH 1012B sta eseguendo le operazioni richieste.
InstallShield
Annulla

3. Ora l'installazione viene eseguita in modo completamente automatico. Tutti i file del driver necessari vengono installati sul vostro computer. Questo dura solo pochi istanti.
4. La conclusione dell'installazione viene confermata in una finestra e può essere chiusa con Finish. L'USB-Phone ora è pronto per l'uso.

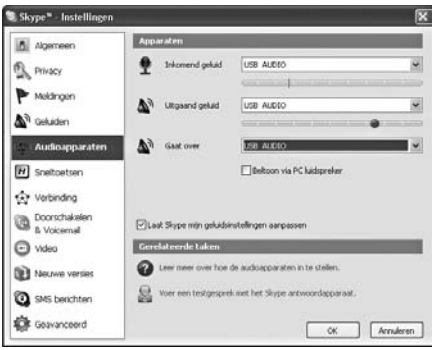

Silvercrest PH 1012B - InstallShield Wizard
InstallShield Wizard completata
L'installazione di Silvercrest PH 1012B sul computer è completa.
Fine

2.2 Configurare l'USB-Phone in Skype

1. Skype è estremamente orientato alla sicurezza. Al primo avvio dopo l'installazione del driver dovete autorizzarne l'uso in Skype. A questo scopo selezionate la voce Allow this program to use Skype e confermate con OK.
2. Ora il driver è attivato e potete verificare se l'USB-Phone è stato anche configurato come telefono primario. Per questo selezionate la voce Tools/Options nel menu Skype.

Skype™ - Een ander programma wil Skype gebruiken
Een ander programma wil Skype gebruiken
Een programma probeert Skype te benaderen. Dit kan een beveiligingsrisico opleveren.
Wat wilt u doen?
Naam: Silvercrest PH 10128.exe
Dit programma mag altijd Skype gebruiken
Dit programma mag gedurende deze sessie Skype gebruiken
Dit programma mag Skype niet gebruiken
Wat betekent dit?
OK

3. Si apre una nuova finestra. Passate nel gruppo Sound Devices. Qui potete indicare quale apparecchio deve essere attivato per l'input e l'output vocale.
4. Il vostro USB-Phone viene definito come USB Audio. Per poter telefonare attraverso l'USB-Phone, deve essere selezionato per Audio In e Audio Out.



5. Sotto la voce Ringing potete scegliere se per una chiamata in arrivo lo squillo deve essere riprodotto attraverso l'USB-Phone o gli altoparlanti del vostro computer.
   Se anche qui optate per l'USB-Phone, con l'opzione Ring PC speaker avete la possibilità di ricevere uno squillo anche attraverso gli altoparlanti del computer.
6. Con il pulsante Save confermate le modifiche e le salvate.

3. Panoramica di tasti e funzioni

Il Silvercrest USB-Phone è concepito esattamente come un telefono tradizionale. La maggior parte dei tasti e delle funzioni possono quindi essere usati intuitivamente. Poiché telefonare attraverso Internet offre alcune funzioni addizionali rispetto alla telefonata tradizionale, l'USB-Phone è dotato di alcuni tasti speciali.

1. **Auricolare** – qui sentite il vostro interlocutore.
2. **LED di funzionamento** – questo LED si illumina e indica che l'USB-Phone è pronto per l'uso.
3. **Tasti più/meno** – alzano o abbassano il volume della conversazione dall'auricolare.
4. **Pulsante mute** – con questo pulsante si esclude l'audio del microfono durante la conversazione. Finché è attivo, il vostro interlocutore non può sentirvi.
5. **Indietro / Cancella** – quando componete un numero, con questo tasto potete tornare indietro di un passo e cancellare l'ultima cifra.
6. **Tasto funzionale** – con questo tasto sfogliate il menu o le schede di registro del software.
7. **In su** – spostarsi nel menu.
8. **In giù** – spostarsi nel menu.
9. **VoIP** – con questo aprite la finestra Skype. Un nuovo azionamento del tasto riduce la finestra Skyper sulla barra dei task.
10. **Solleva** – dopo aver formato il numero, con questo tasto iniziate la conversazione. Esso serve anche per la ripetizione automatica dell'ultimo numero selezionato.
11. **Tieni in linea** – così la conversazione attuale viene messa in attesa.
12. **Riaggancia** – con questo tasto terminate la conversazione.
13. **Tasti numerici** – per comporre il numero.
14. **Microfono** – qui viene registrata la vostra voce.

15. /16. **Line out / Line in** – a queste prese potete collegare una cuffia esterna o un microfono esterno, p. es. un headset.

17. **Cavo USB** – De verbinding met uw computer.

4. Telefonare con l'USB-Phone

Per poter usare l'USB-Phone, dovete assicurarvi che il driver per Skype sia stato installato sul vostro computer come descritto. L'USB-Phone deve inoltre essere connesso a una porta USB ed essere stato riconosciuto da Windows.

Ora avviate il vostro software Skype dal menu avvio di Windows. Arrivate nel menu principale del software telefonico. Ora potete prendere l'USB-Phone e telefonare.

4.1 Selezionare abbonati

Il modo più facile e veloce per chiamare un abbonato e quello di comporre direttamente il numero di telefono.

1. A questo scopo prendete l'USB-Phone in mano e con i tasti numerici componete il numero di telefono desiderato. Nel campo numerico del software telefonico vengono visualizzate le cifre da voi selezionate. Se avete sbagliato, potete cancellare l'ultima cifra con il tasto indietro (5).
2. Ora azionate il tasto della selezione con il simbolo verde della cornetta (10).
3. Il software Skype indica il numero e stabilisce il contatto con il vostro interlocutore. Vedete un relativa indicazione nella finestra.
4. Potete appoggiare l'USB-Phone all'orecchio come un telefono tradizionale e parlare. In alto si trova l'auricolare (1) attraverso il quale ascoltate il vostro interlocutore. In basso è sistemato il microfono che registra la vostra voce (14).
5. Durante la conversazione, nella finestra Skype vedete un simbolo per il vostro interlocutore e la durata della conversazione.
6. Se desiderate concludere la conversazione, azionate il tasto Riaggancia con la cornetta rossa (12).

4.2 Ricevere chiamate

Con il vostro software Skype naturalmente potete, come con un telefono tradizionale, essere chiamati.
Per questo il computer deve essere acceso. Anche il software Skype deve essere aperto e collegato con Internet.

1. Quando ricevete una chiamata sentite uno squillo. A seconda della configurazione del vostro software Skype, sentite lo squillo provenire dall'altoparlante dell'USB-Phone oppure anche da quelli del vostro computer.
2. Se chi chiama ha attivato la visualizzazione del numero telefonico, vedete il suo numero nella finestra Skype. Se chi chiama è un contatto memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il suo nome.
3. Prendete L'USB-Phone e azionate il tasto verde Solleva (10). Come con un telefono tradizionale, la chiamata viene accettata e potete parlare.
4. Per concludere la conversazione azionate il tasto rosso Riaggancia (12).

4.3 Funzioni durante una telefonata

Mentre telefonate, l'USB-Phone vi offre diverse funzioni addizionali. Non importa se avete chiamato voi o se siete stati chiamati. Le funzioni sono disponibili in entrambi i casi.

1. Sul lato sinistro dell'USB-Phone c'è un tasto più e uno meno (3) con i quali potete aumentare o diminuire il volume dell'auricolare per sentire con maggiore o minore intensità il vostro interlocutore.
2. Se dovete interrompere brevemente una conversazione, p. es. per rivolgere una domanda a una persona nella stanza, con questo tasto (4) potete escludere il microfono dell'USB-Phone. Il vostro interlocutore non può sentirvi. Per riattivare il microfono, azionate di nuovo il tasto.
3. Potete anche mettere in attesa il vostro interlocutore attuale. Questo può rendersi necessario se ricevete una seconda chiamata e desiderate accettarla. A questo scopo premete brevemente il tasto Tieni in linea (11). Con un nuovo azionamento del tasto reinserite l'interlocutore e potete proseguire la conversazione.

4.4 Funzioni per la navigazione nel menu

Con l'USB-Phone potete anche usare facilmente i menu e le funzioni più importanti del software Skype. Per questo scopo L'USB-Phone è dotato di speciali tasti di navigazione.

1. Con il tasto VoIP (9) aprite la finestra Skype che viene visualizzata in primo piano sul vostro desktop Windows. Se al momento non avete bisogno del software Skype, con questo tasto potete ridurre la finestra Skype in modo che appaia solo come simbolo nella barra dei task.
2. Il software Skype possiede schede di registro con diversi gruppi funzionali, p. es. per la vostra rubrica, i tasti di selezione, il protocollo, ecc. Con il tasto Fn (6) potete commutare tra questi registri. Ad ogni azionamento del tasto, il software Skype passa al registro successivo.
3. Se vi trovate in una scheda di registro con più possibilità di selezione, p. es. nella vostra rubrica, potete spostarvi con i tasti In su e In giù (7 & 8). Con essi selezionate la funzione precedente o successiva o scorrete la lista in su o in giù.
4. Se avete selezionato un contatto o composto un numero di telefono, con il tasto Indietro (5) potete in qualsiasi momento fare un passo indietro. A seconda della funzione selezionata, è anche possibile cancellare l'ultima immissione, p. es. durante la composizione di un numero o l'immissione di un nome.

Avvertenze importanti sulla sicurezza

- Prima dell'uso iniziale dell'apparecchio leggete le istruzioni di questo manuale anche se avete familiarità con l'uso di apparecchiature elettroniche!
- Conservate il manuale con cura per consultazioni successive. Se vendete o cedete l'apparecchio, consegnate assolutamente anche queste istruzioni!
- Non lasciate usare gli apparecchi elettrici ai bambini se non sotto stretta sorveglianza. I bambini non sempre sono in grado di riconoscere i possibili pericoli!
- Posate il cavo USB in modo che non possa provocare incidenti! Evitate il pericolo di inciamparvi!
- Non esponete l'apparecchio alle irradiazioni solari dirette e non appoggiatelo su fonti di calore!
- Proteggete l'apparecchio da polvere, sporco e liquidi aggressivi!
- Non aprite mai la carcassa del VoIP-Phone, non contiene pezzi da manutentere!
- L'apparecchio non dovrebbe essere esposto a spruzzi o gocce d'acqua. Su o accanto ad esso non si devono mettere oggetti colmi di liquido, come vasi o bibite aperte!
- Su o accanto all'apparecchio non si dovrebbero mettere fonti d'incendio (p. es. candele accese)!

Uso appropriato

- Il Silvercrest VoIP USB Phone consente di selezionare e telefonare attraverso un computer con interfaccia USB collegato a Internet.
- L'apparecchio può essere fatto funzionare solo su una porta USB.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.

La targa non risponde dei danni dovuti a un uso non appropriato del Silvercrest VoIP-Phone.

Conformità

Questo apparecchio è stato collaudati e omologato in conformità con le richieste fondamentali e altre disposizioni rilevanti delle norme EMV (compatibilità elettromagnetica) 89/336/CEE nonché con la direttiva per apparecchi a bassa tensione 73/23/CEE.

Smaltimento di apparecchi vecchi

Questo prodotto è soggetto alla norma europea 2002/96/EC. Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie devono essere smaltite, separatamente dai rifiuti domestici, negli appositi punti di raccolta previsti dallo Stato. Con il corretto smaltimento del vecchio apparecchio evita il degrado ambientale e la messa in pericolo della Sua salute personale. Altre indicazioni sullo smaltimento a norma di regolamento del vecchio apparecchio sono disponibili presso l'amministrazione comunale, l'ufficio responsabile dello smaltimento o il negozio dove ha acquistato il prodotto.

Marchio registrato – Registered trademark of:

Targa® e Targa Visionary® sono marchi registrati della TARGA GmbH.
Skype® è un marchio registrato della Skype Limited.

36 mesi di garanzia dalla data di acquisto

Importanti informazioni sulla garanzia

Gentile cliente,

grazie per aver optato per l'acquisto di un prodotto SILVERCREST.

Prima di mettere in funzione il Suo prodotto SILVERCREST, legga attentamente la documentazione o la guida on line allegate. Se dovesse verificarsi un problema che non può essere risolto in questo modo si rivolga alla nostra hotline.

Se non fosse possibile una soluzione per telefono, riceve un numero per l'evasione (RMA) che deve allegare all'apparecchio insieme ad una copia della fattura/scontrino d'acquisto. Dopo aver imballato l'apparecchio in modo neutro e sicuro per il trasporto,
per l 'espletamento della garanzia lo invii con l'RMA annotato sull'esterno del pacchetto all'indirizzo indicatoLe dal collaboratore addetto alla hotline. Dopo il ricevimento dell'apparecchio eliminiamo gratuitamente i difetti di produzione e materiali esistenti.

Riceve informazioni attuali e risposte alle domande più frequenti in Internet sotto:
www.silvercrest.cc
Faccia attenzione che il periodo di garanzia delle batterie è di 6 mesi.

Questa garanzia vale in Italia.

Le Sue garanzie legali nei confronti del venditore sussistono oltre questa garanzia e non ne vengono limitate.

36
MONTH WARRANTY

Numero Hotline:
02-69682859
(Tenga pronto il numero di serie!)

Produttore: TARGA GmbH, Postfach 2244,
D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

Índice

Boas-vindas 2

1. Ligar o telefone USB ao computador 3

2. Instalação do controlador para o software do telefone 4

2.1 Instalar o controlador para o Silvercrest VoIP USB-Phone PH1012 5

2.2 Configurar o telefone USB no Skype 6

3. Vista geral das teclas e funções 7

4. Fazer chamadas com o telefone USB 8

4.1 Seleccionar participantes 8

4.2 Aceitar chamadas 9

4.3 Funções durante uma chamada 10

4.4 Funções para a navegação no menu 11

Aviso de segurança 12

Observações importantes sobre a segurança 12

Uso conforme as normas 12

Conformidade 12

Eliminação de aparelhos velhos 12

Aviso sobre a garantia 13

PT

Especificações técnicas
- Suporta USB 1.1
- Dispositivo de áudio USB versão 1.0
- 32 Ohm / 50 mW
- 149 x 43 x 15 mm / 103 g
- Tomada USB tipo A

Requerimentos do sistema
- Windows Vista / XP / 2000
- Ligação a Internet por modem (mín. 33.600 kbps), ISDN ou ADSL
- Espaço disponível no disco rígido de, no mínimo, 30 MB (também é necessário ter instalado, por ex., Skype e DirectX)

Boas-vindas

Estas instruções mostram como instalar e utilizar o telefone Silvercrest VoIP USB-Phone PH1012. Esse telefone USB permite-lhe fazer chamadas „Voice over IP“ por Internet com a mesma comodidade que oferece um aparelho de telefone convencional.

Para poder utilizar o seu telefone USB Silvercrest deverá ter instalado no seu computador o software de telefone Skype. De seguida, deverá ser instalado o controlador para o telefone USB para que este possa ser operado junto com o software do Skype. O controlador anexo amplia o software do Skype com as funções do telefone USB, não significando, no entanto, que seja um controlador para o software do telefone.

Antes da instalação por favor, verificar se o software do Skype está instalado correctamente no seu computador. Do mesmo modo, deverá estar registado no Skype como cliente para que possa fazer chamadas através da Internet. Apenas assim será possível garantir a instalação correcta do controlador do telefone USB.

Siga estas instruções de instalação passo a passo para que o telefone USB seja instalado sem falhas no seu computador. Tenha em conta também os avisos de segurança no final do documento.

Conteúdo do pacote:

- Telefone USB com cabo de ligação
- Cabo de extensão USB
- CD do controlador
- Manual

1. Ligar o telefone USB ao computador

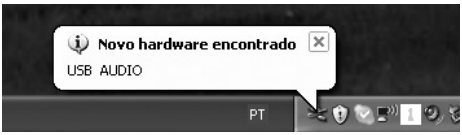
Primeiramente deverá ligar o telefone USB ao seu computador. Deste modo será configurado e disponibilizado no sistema como aparelho válido. Esse passo tem de ser feito antes de instalar o controlador para o Skype.
Se o telefone USB não for encontrado, a instalação do controlador apresentará falhas.

Antes de iniciar a instalação ...
No Windows Vista/XP/2000 você terá de se registar com uma conta de utilizador que foi configurada como administrador do computador. Os utilizadores com acesso restringido no Windows Vista/XP/2000 não podem instalar softwares ou controladores.

PT

O telefone USB está equipado com uma tomada USB para a ligação ao computador. Se o cabo do telefone USB não for suficientemente longo, poderá utilizar o cabo de extensão USB anexo. Poderá fazer e aceitar chamadas mais comodamente. Insira a ficha do telefone USB no conector do cabo de extensão. Agora ligue a ficha USB do cabo de extensão no computador.

1. Ligue a ficha USB do telefone ou do cabo de extensão na tomada USB do computador. Não importa qual tomada USB utilizará na ligação, já que todas as tomadas USB estão normalizadas. No entanto, para poder utilizar o telefone mais comodamente, recomenda-se ligar nas tomadas USB que se encontram na parte dianteira do computador.
2. Depois que o telefone USB estiver ligado ao computador, o Windows detectará o novo aparelho, activando-o no sistema. De seguida todos os componentes necessários serão configurados automaticamente.
3. Na barra de tarefas abaixo à direita será indicado que o telefone USB foi detectado correctamente e está a ser instalado no sistema. A seguir o Windows avisa que a instalação foi concluída correctamente e que o aparelho já pode ser utilizado. A instalação do telefone é concluída.



2. Instalação do controlador para o software do telefone

Antes de poder utilizar o telefone USB com o software do Skype, deverá instalar o controlador fornecido, o qual optimiza a comunicação e controlo entre o software e o telefone USB.

1. Insira o CD de instalação do telefone USB na unidade correspondente do seu computador.
2. Após um breve intervalo será iniciado o menu de instalação de modo automático.
3. Se o CD não é iniciado automaticamente, abra o Windows Explorer e aceda ao escritório. Marque a unidade de CD/DVD e faça clique uma vez com o botão direito do rato. Será aberto um menu no qual deverá seleccionar o item AutoPlay.
4. Agora estará a ver o menu principal do CD de instalação. Neste momento terá diversas possibilidades de selecção à disposição.

– **Download Skype (Internet Phonesoftware)**
  Para aceder à página principal de Skype. Se ainda não está registado como cliente de Skype ou necessita uma versão mais actual do software, poderá encontrar aqui tudo o que precisa.
– **Install Driver for Skype**
  Se o Skype já está instalado no seu computador, necessitará apenas este controlador. Ele instalará todos os ficheiros e configurações necessárias para que o telefone USB opere perfeitamente.
– **VoIP USB Phone Manual**
  Aqui encontrará o manual para o telefone USB no formato PDF para o Adobe Reader.
– **Installation Adobe Reader**
  Se ainda não tem o Adobe Reader instalado no seu computador, poderá fazê-lo com este item do menu.
– **Check Silvercrest website for Driver updates**
  Com este link poderá aceder à página de Silvercrest em Internet. Poderá obter aqui actualizações para o controlador, bem como ajuda e suporte.

Para obter informação detalhada sobre o Skype visite o site: http://www.skype.com

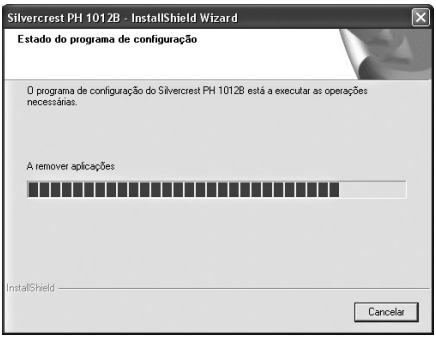
2. Instalação do controlador para o software do telefone

2.1 Instalar o controlador para o Silvercrest VoIP USB-Phone PH1012

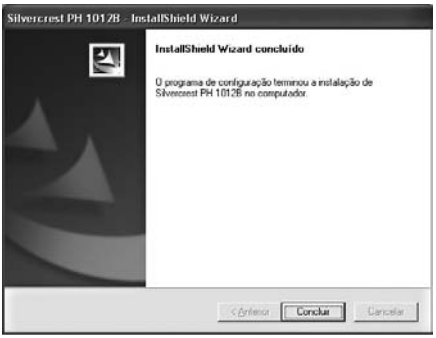
Instalar o telefone USB no Windows Vista, XP ou 2000

A janela do assistente de instalação pode variar muito pouco dependendo da versão de Windows que utiliza. A barra de título no Windows Vista, por exemplo, dispõe da típica óptica Aero Glass. No entanto, a área de conteúdo da janela permanece inalterada. Do mesmo modo a instalação em si ou o manejo é idêntico às outras versões do Windows.

1. Para que o telefone USB possa ser utilizado no computador, deverá instalar o controlador. Certifique-se de que o software de telefone esteja completamente fechado durante a instalação.
2. Seleccione primeiramente o item Install Driver for Skype fazendo um clique com o rato no menu principal do CD de instalação. O processo de instalação é iniciado automaticamente.


Silvercrest PH 1012B - InstallShield Wizard
Estado do programa de configuração
O programa de configuração do Silvercrest PH 1012B está a executar as operações necessárias.
A remover aplicações
InstallShield
Cancelar

3. A partir deste momento a instalação é feita de modo totalmente automático. Todos os ficheiros necessários do controlador serão instalados no seu computador, o que demorará apenas um breve momento.
4. Assim que a instalação for concluída, aparecerá uma mensagem de confirmação na janela. Confirme com Finish e a instalação será concluída. Agora o telefone USB pode ser utilizado.

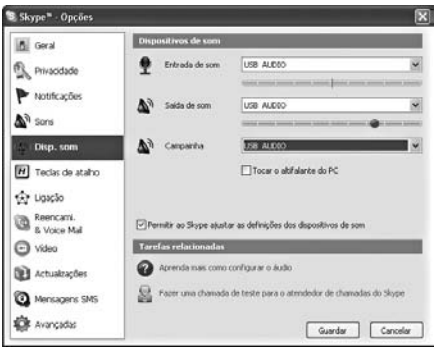

Silvercrest PH 1012B - InstallShield Wizard
InstallShield Wizard concluído
O programa de configuração terminou a instalação de Silvercrest PH 1012B no computador.
< Anterior
Concluir
Cancelar

2.2 Configurar o telefone USB no Skype

1. O Skype é um programa muito seguro. Ao iniciar pela primeira vez após a instalação do controlador, você terá de confirmar a utilização no Skype. Seleccione para isto o item Allow this program to use Skype e confirme com OK.
2. Agora o controlador está activado. Verifique neste momento se o telefone USB também foi configurado como telefone principal. Seleccione o item Tools/Options no menu do Skype.

Skype™ - Outro programa quer usar o Skype
Outro programa quer usar o Skype
Outro programa está a tentar usar o Skype. Possível risco de segurança.
O que gostaria de fazer?
Nome: Silvercrest PH 10120.exe
Permitir que o programa utilize o Skype
Permitir que o programa utilize o Skype, mas perguntar sempre
Não permitir que o programa utilize o Skype
O que significa isto?
OK

3. É aberta uma janela nova. Aceda ao grupo Sound Devices. Indique aqui qual aparelho deverá ser activado para a entrada e saída de voz.
4. O seu telefone USB é denominado USB Audio. Deverá seleccionar Audio In e Audio Out para que as chamadas possam ser feitas através do telefone USB.



5. No item Ringing poderá seleccionar se deseja que o toque da chamada entrante seja reproduzido através do altifalante do telefone USB ou do computador.
   Se neste caso escolheu o telefone USB, com a opção Ring PC speaker tem a possibilidade de obter um toque de chamada complementar através do altifalante do computador.
6. Com a opção Save confirma e guarda as alterações feitas.

3. 3. Vista geral das teclas e funções

O telefone USB Silvercrest foi desenhado exactamente como um telefone convencional. A maioria das teclas e funções, portanto, são utilizadas de modo intuitivo. Como as chamadas telefónicas através da Internet oferecem algumas funções a mais em comparação com uma chamada convencional, o telefone USB dispõe também de algumas teclas especiais.

1. **Auscultador** – Para ouvir o seu interlocutor.
2. **LED de funcionamento** – Este LED acende indicando que o telefone USB está pronto para ser utilizado.
3. **Teclas mais/menos** – Aumenta ou diminui o volume da sua chamada no auscultador.
4. **Emudecimento** – Para silenciar o microfone brevemente durante a chamada. O seu interlocutor não poderá ouvi-lo durante este momento.
5. **Retrocesso / apagar** – Quando estiver a inserir um número de telefone, poderá retroceder um caracter e apagar o último dígito inserido.
6. **Tecla de função** – Com esta tecla percorre pelos menus e pelas fichas de registo do software.
7. **Para cima** – Move pelo menu.
8. **Para baixo** – Move pelo menu.
9. **VoIP** – Para abrir a janela do Skype. Ao premir novamente a tecla, a janela do Skype é minimizada na barra de tarefas.
10. **Atender** – Ao premir esta tecla depois de introduzir o número de telefone, começará a chamada. Esta tecla serve também para repetir a marcação.
11. **Parar** – Com esta tecla a chamada actual é interrompida e mantida em espera.
12. **Desligar** – Ao premir esta tecla a chamada actual é finalizada.
13. **Teclas numéricas** – Para a introdução dos números de telefone.
14. **Microfone** – A sua voz é transmitida por este dispositivo.
15. /16. **Line out / Line in** – Nestas tomadas poderá ligar um auricular ou um microfone externo, por ex. um Headset.
17. **Cabo USB** – Para a ligação ao seu computador.

4. Fazer chamadas com o telefone USB

Para poder utilizar o telefone USB deverá assegurar primeiramente de que o controlador para o Skype foi instalado no seu computador como descrito anteriormente. Do mesmo modo, o telefone USB tem de estar ligado correctamente na tomada USB e ter sido identificado pelo Windows.

Inicie o software de Skype no menu de início do Windows. Acederá ao menu principal do software. Agora já pode segurar na mão o telefone USB e fazer as chamadas que desejar.

4.1 Seleccionar participantes

O modo mais fácil e rápido para chamar um participante é introduzindo o número do telefone directamente no aparelho.

1. Segure o telefone USB nas mãos e tecle os dígitos do número de telefone a chamar com as teclas numéricas. No campo numérico do software serão indicados os números introduzidos no aparelho. Se introduziu um número errado, poderá apagar as últimas cifras com a tecla de retorno (5).
2. Confirme agora com a tecla de marcação que mostra o símbolo de telefone verde (10).
3. O software de Skype mostra o número de telefone e realiza a ligação com a pessoa que está a chamar. Na janela é indicado um aviso correspondente.
4. O telefone USB pode ser utilizado agora como um aparelho telefónico convencional, colocando-o no ouvido e mantendo a conversação. Na parte superior está o auscultador (1) através do qual ouvirá a pessoa que chamou. Na parte inferior está o microfone que transmitirá a sua voz (14).
5. Durante a conversação aparece na janela do Skype um símbolo para o seu interlocutor e a duração da chamada.
6. Quando desejar finalizar a chamada, prima a tecla de desligar assinalada com um telefone em vermelho (12).

4.2 Aceitar chamadas

Com o software de Skype também poderá aceitar chamadas como em um telefone convencional. O computador deverá estar ligado para dispor desta modalidade. Do mesmo modo, o software de Skype deverá estar aberto e ligado à Internet.

1. Assim que for chamado ouvirá um toque de chamada. Dependendo da configuração do seu software de Skype, ouvirá o toque através do altifalante do telefone USB ou também dos altifalantes do computador.
2. Se a pessoa que chama tem activado a opção de identificação do número de telefone, esse número será mostrado na janela do Skype. Se a pessoa que está a chamar é um contacto armazenado no livro de endereços, será mostrado o nome desta pessoa.
3. Segure o telefone USB nas mãos e prima a tecla de aceitar chamadas em verde (10).
   Igual que em um telefone convencional, a chamada é aceite e já pode começar a conversação.
4. Para finalizar a conversação telefónica prima a tecla de desligar em vermelho (12).

4.3 Funções durante uma chamada

Durante uma conversação o telefone USB oferece-lhe várias funções complementares. Não importa aqui quem fez a chamada, se você chamou ou recebeu a chamada. As funções encontram-se à disposição em ambos casos.

1. No lado esquerdo do telefone USB encontra-se uma tecla de mais e de menos (3). Com ela é possível aumentar ou diminuir o volume do auscultador, podendo ouvir o interlocutor mais alto ou mais baixo.
2. Em caso de necessitar interromper a conversação por breves instantes, por ex. para perguntar alguma coisa à outra pessoa presente no lugar, é possível desligar temporariamente o microfone do telefone USB com a tecla (4). O seu interlocutor não poderá ouvi-lo durante este momento. Prima a tecla novamente para activar o microfone outra vez.
3. Também é possível colocar a chamada actual em espera. Isso é interessante quando receber uma segunda chamada que deseja atender brevemente. Prima para isso a tecla de parada (11). Premindo esta tecla novamente a chamada é restabelecida e poderá continuar a conversação.

4.4 Funções para a navegação no menu

Com o telefone USB também é possível manejar facilmente os menus e funções relevantes do software de Skype. O telefone USB dispõe para isto de teclas especiais para a navegação.

1. Com a tecla VoIP (9) abre a janela do Skype no computador, a qual será mostrada em primeiro plano no escritório de Windows. Se neste momento não necessita utilizar o software de Skype, premindo a mesma tecla poderá minimizar a janela de Skype que será mostrada como ícone na barra de tarefas.
2. O software de Skype possui cartões de registo com diferentes grupos de funções, por ex. para o livro de endereços, as teclas de selecção, o protocolo, etc. Cada vez que premir esta tecla passará para o seguinte registo no software de Skype.
3. Se aceder a um cartão de registo com várias opções disponíveis, por ex. o livro de endereços, poderá percorrer pelo mesmo utilizando as teclas Para cima e Para baixo (7 e 8). Deste modo selecciona a função seguinte ou a anterior ou percorre pela lista para cima ou para baixo.
4. Se seleccionou um contacto ou introduziu um número de telefone, com a tecla Voltar (5) poderá voltar um passo em qualquer momento. Dependendo da função seleccionada, é possível apagar a última entrada, por ex. aquando da inserção de um número ou de um nome.

PT

Aviso de segurança

Observações importantes sobre a segurança

- Leia atentamente as respectivas instruções de uso neste manual antes de utilizar o equipamento, mesmo que tenha experiência com aparelhos electrónicos.
- Guarde com cuidado estas instruções de uso para futuras consultas. Entregue sem falta estas instruções caso deseje vender ou dar o equipamento.
- Nunca deixe que as crianças utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância. Nem sempre as crianças reconhecem o perigo de determinadas situações!
- Coloque o cabo USB de modo a evitar acidentes! Evite tropeçamentos!
- Não exponha o aparelho a radiações directas do sol e não o coloque sobre fontes de calor!
- Proteja o equipamento de pó, sujidade e líquidos abrasivos!
- Nunca abra a caixa do telefone VoIP, pois não contém peças para serem reparadas ou mantidas!
- O aparelho não deve ser exposto a salpicos e/ou gotas de água. Do mesmo modo não devem ser colocados objectos cheios de líquido, como vaso ou latas de bebidas abertas, sobre ou junto do aparelho!
- Não deve haver fontes de ignição (por ex. velas acesas) sobre ou junto do aparelho!

Uso conforme as normas

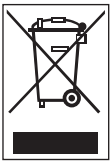
- O telefone USB Silvercrest VoIP permite marcar e telefonar através de um computador ligado a Internet que disponha de uma interface USB.
- O aparelho só pode ser operado em uma ligação USB.
- O produto pode ser utilizado apenas em locais fechados e secos.

A Targa não assume a garantia por danos causados pelo uso indevido do telefone Silvercrest VoIP.

Conformidade

Este equipamento foi testado e aprovado em conformidade com as exigências básicas e outros regulamentos relevantes da Directiva EMC 89/336/EEC, da Directiva para equipamentos de baixa tensão 73/23/EEC.

Eliminação de aparelhos velhos



Este produto está em conformidade com as directivas europeias 2002/96/EC. Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos velhos devem ser eliminados separados do lixo doméstico, nos pontos de reciclagem previstos pelas autoridades locais. Colaborando com a eliminação regulamentar de equipamentos velhos evitará que o meio ambiente e a própria saúde sejam prejudicados. Poderá obter mais informação sobre a correcta eliminação de aparelhos velhos na administração da cidade, nos serviços de recolha de lixo ou junto ao distribuidor que lhe vendeu o produto.

Marca comercial registada – Registered trademark of:

Targa® e Targa Visionary® são marcas comerciais registadas de TARGA GmbH.
Skype® é uma marca comercial registada de Skype Limited.

36 meses de garantia a partir da data de compra

Advertência importante de garantia

Caro utilizador,

Agradecemos pela sua decisão em adquirir um produto SILVERCREST.

Leia atentamente a documentação fornecida ou consulte a Ajuda Online antes de colocar seu produto SILVERCREST em funcionamento. Se houver algum problema que não possa ser solucionado pelo meio mencionado, consulte-nos, por favor, através da nossa Hotline.

Se não for possível encontrar uma solução para o problema por telefone, receberá um número de fabricação (RMA) que deverá ser anexado ao aparelho junto com a prova de compra (factura). Depois de embalar o aparelho de forma neutra e segura para o transporte, envie-o com o RMA anotado no lado de fora do pacote ao endereço que lhe for indicado pela pessoa do Hotline para que seja processado com a garantia. Ao receber o aparelho consertaremos gratuitamente qualquer defeito de fabricação ou de material que possa ter.

Poderá obter informações actuais e respostas para as perguntas mais frequentes no nosso endereço de Internet:

www.silvercrest.cc

Tenha em conta que a garantia para as baterias é de 6 meses.

Esta garantia é válida em Portugal.

Sua garantia legal ante o vendedor é mantida junto dessa garantia e não é limitada por esta última.

36
MONTH WARRANTY

Número da Hotline:
21-4159076
(Deixe preparado o número de série do aparelho)

Fabricante: TARGA GmbH, Postfach 2244,
D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

www.silvercrest.cc

Targa GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
Germany